



16.12.2019

## ANVISNING

Anordnare av yrkesutbildning

### **Införing av uppgifter om de personliga utvecklingsplanerna för kunnandet (PUK) i informationsresursen för yrkesutbildningen**

Utbildningsstyrelsen har 8.5. 2019 med stöd av 6 § i lagen om nationella studie- och examensregister gett anordnarna av yrkesutbildning en föreskrift om införing av uppgifter som gäller den personliga utvecklingsplanen för kunnandet i KOSKI. Den här anvisningen specificerar innehållet i föreskriften.

Vi ber er informera om anvisningen i er organisation, till de ansvariga användarna av Studieinfo och er huvudanvändare av KOSKI.

Utbildningsanordnare som avses i lagen om yrkesutbildning ska föra in uppgifterna om de personliga utvecklingsplanerna för kunnandet för alla dem som är studerande hos utbildningsanordnaren då lagen träder i kraft 1.5.2019. Uppgifterna förs in för de studerande för vilka man har utarbetat en personlig utvecklingsplan för kunnandet (PUK) i enlighet med lagstiftningen om yrkesutbildning som trädde i kraft 1.1.2018. Uppgifterna ska också föras in för de studerande som avslutar studierna mellan 1.5 och 1.7.2019. Utbildningsanordnaren kan även föra in uppgifter för studerande för vilka ingen personlig utvecklingsplan för kunnandet (PUK) har utarbetats i enlighet med lagstiftningen om yrkesutbildning som trädde i kraft 1.1.2018, ifall uppgifterna är nödvändiga för att samla in nationell studerande- eller arbetslivsrespons inom yrkesutbildningen eller för någon annan tjänst som Utbildningsstyrelsen upprätthåller.

### **Uppgifter som ska föras in om de personliga utvecklingsplanerna för kunnandet**

Utbildningsanordnaren ska föra in följande uppgifter i informationsresursen för yrkesutbildningen (KOSKI) om de studerandes personliga utvecklingsplaner för kunnandet:

- 1) tidpunkter då den personliga utvecklingsplanen för kunnandet godkänts och uppdaterats;
- 2) den examen eller handledande utbildning eller övriga yrkesutbildning som avses i 8 § i lagen om yrkesutbildning som avläggs, de examens- eller utbildningsgrunder som iakttas, det eventuella kompetensområde som avläggs samt de examens- eller utbildningsdelar som avläggs;
- 3) uppgifter om de examensdelar, delområden av gemensamma examensdelar eller övriga studier som en behörig myndighet bedömt och intygat och som utbildningsanordnaren inkluderat i den studerandes examen på basis av erkännande av den studerandes kunnande;
- 4) uppgifter om de examensdelar, delområden av gemensamma examensdelar eller övriga studier som en behörig myndighet bedömt och intygat och som



utbildningsanordnaren sänt till utnämnda bedömare av kunnandet för erkännande av kunnandet;

5) annat kunnande som den studerande förvärvat och påvisat tidigare än sådant som ingår i 2 eller 3 punkten och som anknyter till den examen eller handledande utbildning som avläggs;

6) eventuella avvikelser från kraven på yrkesskicklighet eller målen för kunnandet enligt 66 § i lagen om yrkesutbildning;

7) behovet av examensutbildning och förvärvande av annat nödvändigt yrkeskunnande;

8) anteckning om att det finns en omständighet som är väsentlig för genomförandet av utbildningen;

9) sådana studier som stöder studiefärdigheterna som avses i 63 § i lagen om yrkesutbildning som ordnas för den studerande vid behov;

10) tidpunkterna för och innehållet i yrkesproven, yrkesprovsmiljöerna samt anordnaren av yrkesprov, om denna är någon annan än utbildningsanordnaren,;

11) motsvarande uppgifter om övrigt påvisande av kunnandet samt i fråga om studerande som får särskilt stöd sådan anpassning av bedömningen av kunnandet och individuell bedömning av kunnandet som avses i 64 § 2 mom. i lagen om yrkesutbildning,

12) bedömarna av kunnandet som avses i 54 § i lagen om yrkesutbildning; samt

13) det mål som ingår i den karriärplan som utarbetas för den studerande.

Om den studerande deltar i examensutbildning eller annat förvärvande av behövt kunnande, införs förutom de i 2 mom. avsedda uppgifterna även målen, innehållen, undervisningen och sätten och tidpunkten för förvärvande av annat kunnande för examensutbildningen eller förvärvande av annat behövt kunnande. Om den studerandes förvärvande av kunnande ordnas på en arbetsplats i samband med praktiska arbetsuppgifter som läroavtalsutbildning eller i form av utbildning som grundar sig på utbildningsavtal, införs dessutom:

1) den studerandes ansvariga arbetsplatshandledare och den lärare som utbildningsanordnaren utsett eller av grundad anledning en annan företrädare för utbildningsanordnaren;

2) förutom arbetsplatshandledaren och den lärare eller övriga företrädare för utbildningsanordnaren även den företrädare för utbildningsanordnaren som ordnat läroavtalsutbildning, om examen ordnats på basis av läroavtalsutbildning enligt 27 § 1 mom. i lagen om yrkesutbildning;

3) de viktigaste arbetsuppgifterna som utförts på arbetsplatsen för att förvärva det kunnande som krävs enligt examensgrunderna och den personliga utvecklingsplanen för kunnandet;

4) i utbildning som grundar sig på utbildningsavtal tidpunkten för förvärvande av kunnande som ordnas på en arbetsplats;

5) i läroavtalsutbildning tidpunkten för förvärvande av kunnande i fråga om förvärvande av kunnande i andra inlärningsmiljöer som anvisats av utbildningsanordnaren samt i fråga om förvärvande av kunnande som ordnas på en arbetsplats.

Om den studerande med stöd av 109 a § 4 mom. i lagen om yrkesutbildning har gett sitt samtycke till att uppgifter om den personliga utvecklingsplanen för kunnandet får lämnas ut, ska uppgiften om samtycket föras in i informationsresursen.



En mer detaljerad förteckning över uppgifterna som ska föras in finns i elektronisk form på adressen: <https://confluence.csc.fi/display/OPHPALV/eHOKS-palvelukortti>

### Datastruktur och dataöverföring

För införingen av uppgifterna ansvarar den utbildningsanordnare som har huvudansvaret för den studerandes studierätt, där uppgifterna om den personliga utvecklingsplanen för kunnandet förs in. Uppgifterna förs in i informationsresursen efter att de har godkänts.

De uppgifter som avses i 9 § i lagen om nationella studie- och examensregister ska utan dröjsmål och i realtid föras in i informationsresursen efter att informationen skapats eller ändrats och förts in i undervisnings- eller utbildningsanordnarens eget register. Uppgifter som överförs via gränssnittet ska finnas i informationsresursen inom ett dygn medan uppgifter som förs in med användargränssnittet ska finnas i informationsresursen inom tio vardagar.

Utbildningsanordnarna ska i första hand överföra uppgifterna genom ett gränssnitt för dataöverföring av typen REST, där dataformatet är JSON. Om detta inte är möjligt ska uppgifterna föras in med ett användargränssnitt. Sådana uppgifter om de personliga utvecklingsplanerna för kunnandet som har förts in manuellt kan uppdateras med dataöverföring, om utbildningsanordnaren övergår till att använda ett studieadministrationssystem som är integrerat med ePUK. Undvik att använda de två metoderna för lagring av uppgifter parallellt.

Uppgifter som förts in i informationsresursen uppdateras med hjälp av en individuell ePUK-identifieringskod (ePUK-ID). Koden bildas i samband med att uppgifterna föras in i informationsresursen för första gången. Utbildningsanordnaren ansvarar för att ta emot och spara koden.

En beskrivning av gränssnittet för dataöverföring, dataformatet och uppgifterna finns på adressen: <https://confluence.csc.fi/display/OPHPALV/eHOKS-palvelukortti>

Utbildningsanordnarna ska utan dröjsmål anmäla nya uppgifter samt uppdatera och korrigera uppgifterna i informationsresursen. Uppgifterna i informationsresursen kan användas av medborgarna i fråga om uppgifter som gäller dem själva, av utbildningsanordnarna i fråga om uppgifter som gäller deras egna studerande, av aktörerna i arbetslivet som deltar i genomförandet av den studerandes utbildning i fråga om utbildning som ordnas på arbetsplatsen, samt av de myndigheter som har rätt att använda uppgifterna för skötseln av sina egna uppgifter.

### Tidpunkt då uppgifterna förs in

Utbildningsanordnarna ska föra in uppgifterna senast den 1 juli 2019. Efter det ska uppgifterna alltid uppdateras genast när det uppgiftsinnehåll som anges nedan ändras i studieadministrationssystemet.



Om utbildningsanordnaren av en oundviklig orsak inte kan föra in uppgifterna inom utsatt tid ska utbildningsanordnaren åtminstone föra in datumet då den studerandes personliga utvecklingsplan för kunnandet godkännts för första gången samt den studerandes e-postadress. De övriga uppgifterna som anges i uppgiftsförteckningen och som ingår i den personliga utvecklingsplanen för kunnandet ska föras in i samband med att den studerandes plan nästa gång uppdateras, men ändå senast 31.12.2019. Om den studerandes studierätt har upphört före 1.7.2019 ska de övriga uppgifterna som avses i uppgiftsförteckningen föras in senast 31.12.2019.

### **Överlämnande av uppgifter ur informationsresursen om den personliga utvecklingsplanen för kunnandet**

Uppgifter ur informationsresursen får lämnas ut till:

- myndigheter som enligt lag eller en lagstadgad uppgift har rätt att av en utbildningsanordnare få sådana uppgifter som finns i informationsresursen, sekretessbelagda uppgifter dock endast om det separat uttryckligen i lag föreskrivs om utlämnande av uppgifterna eller rätten att få uppgifterna;
- Sysselsättningsfonden till den del den med stöd av lag har rätt att få uppgifter som finns i informationsresursen;
- den ansvariga arbetsplatshandledaren eller bedömaren av kunnandet för en studerande inom yrkesutbildningen, till den del denne med stöd av lag har rätt att få uppgifter som finns i informationsresursen;
- den som med stöd av ett i 109 a § 4 mom. i lagen om yrkesutbildning avsett samtycke från den berörda personen har rätt att få uppgifter som finns i informationsresursen.

Utbildningsanordnaren har dessutom rätt att få de uppgifter som ingår i de egna studerandes personliga utvecklingsplaner. Utbildningsanordnarens rätt till uppgifterna gäller alla ePUK-planer som finns i tjänsten. Uppgifterna kan också anknyta till studier som har avbrutits tidigare eller som har avbrutits hos en annan utbildningsanordnare.

Enligt 109 a § i lagen om yrkesutbildning ansvarar den utbildningsanordnare som har sammanställt planen under en persons studierättstid för överlämnande av uppgifterna till en annan utbildningsanordnare, en ansvarig arbetsplatshandledare eller en bedömare av kunnandet på arbetsplatsen eller för överlämnande på basis av ett tillstånd som personen ifråga har gett till en myndighet eller annan instans. Efter att studierätten har utgått, ansvarar Utbildningsstyrelsen för överlämnandet av uppgifterna.

Utbildningsstyrelsen ansvarar alltid för överlämnandet då uppgifter överlämnas från tjänsten ePUK till Sysselsättningsfonden eller annan myndighet, som enligt lag eller en uppgifter som stiftas i lag har rätt att få tillgång till de uppgifter som ingår i informationsresursen.

### **Tid för bevarande av uppgifterna i informationsresursen**

Sådana uppgifter i den personliga utvecklingsplanen för kunnandet som avses i 9 § i lagen om nationella studie- och examensregister samt uppgiften om den



studerandes samtycke att lämna ut uppgifter bevaras i informationsresursen i fem år från det att studierna avslutades eller examen avlades.

Med avslutade studier avses till exempel studerandes avgång, annullering av studierätt och avhållning från studierätt.

### Anvisningar för användare av ePUK

Anvisningar för användarna av ePUK-tjänsten finns på adressen:

<https://confluence.csc.fi/display/OPHPALV/eHOKS>

### Ytterligare information och rådgivning

E-post: [ehoks@opintopolku.fi](mailto:ehoks@opintopolku.fi)

Planerare

Paula Borkowski

### FÖR KÄNNEDOM

Läroanstalterna som ordnar yrkesutbildning  
Utbildningsstyrelsens avdelningar  
Undervisnings- och kulturministeriet  
Regionförvaltningsverken (RFV)  
Pensionsskyddscentralen  
Livsmedelssäkerhetsverket (EVIRA)  
Nationella centret för utbildningsutvärdering (NCU)  
Folkpensionsanstalten (FPA)  
Utbildningsfonden  
Trafiksäkerhetsverket (Trafi)  
Migrationsverket  
Försvarsministeriet  
Inrikesministeriet  
Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården (Valvira)  
Finlands Kommunförbund  
Statistikcentralen  
Arbets- och näringsministeriet  
Arbets- och näringsbyråerna  
Utrikesministeriet  
Privatskolornas Förbund rf  
Studentexamensnämnden  
Statskontoret